

English translations only in HALT presentation.
This text was Chinese only in the original lesson.

1. 一九二零年, 蔣介石 說: “你好。我想請你吃飯。可以嗎?”
In the year 1920, Chiang Kaishek said: “Hello, I’d like to take you out to eat. Is that ok?”
2. 宋美齡問: “什麼 時候? 星期幾?”
Song Meiling said: “When? What day?”
3. 蔣介石說: “明天, 星期三, 可以 嗎?”
Chiang Kaishek said: “Tomorrow, Wednesday, ok?”
4. 宋美齡說: “明天 不 行。。。因為 我 明天 要 看 我 大姐。”
Song Meiling said: “Tomorrow doesn’t work...because I’ll see my older sister tomorrow.”
5. 蔣介石說: “那。。。星期四 呢? 請 你 吃 飯, 可以 嗎?”
Chiang Kaishek said: “Well then...Thursday? I’ll treat, ok?”
6. 宋美齡說: “星期四 也 不 行。。。因為 我 要 去 看 我 二姐。我二姐星期四過生日。”
Song Meiling said: “Thursday is also not ok...because I have to see my second sister. My second sister is celebrating her birthday then.”
7. 蔣介石說: “星期五 呢? 星期五 請 你 吃 飯可以嗎?”
Chiang Kaishek said: “How about Friday? I’ll take you out to eat Friday. How’s that?”
8. 宋美齡說: “星期五 可以。”
Song Meiling said: “Friday works.”
9. 蔣介石說: “啊, 真的嗎? 好。那, 吃 美國菜。”
Chiang Kaishek said: “Ah, really? Ok. Then, eat American food?”
10. 宋美齡說: “美國 菜 嗎?”
Song Meiling said: “American food?”
11. 蔣介石說: “你 不 喜 歡 吃 美國 菜 嗎?”
Chiang Kaishek said: “You don’t like American food?”
12. 宋美齡說: “我 不 太 喜 歡。。。不 太 喜 歡 吃 美國 菜。”
Song Meiling said: “I don’t super enjoy it...I don’t super enjoy American food.”
13. 蔣介石說: “那, 我們 吃 中國 菜, 行 嗎?”
Chiang Kaishek said: “Well then, let’s eat Chinese food, does that work?”
14. 宋美齡說: “吃 中國 菜, 是 嗎? 行。”
Song Meiling said: “Eat Chinese food, yeah? That works.”
15. 蔣介石問: “四川 菜 可以 嗎?”
Chiang Kaishek said: “How’s Sichuan food?”
16. 宋美齡說: “四川 菜 可以。”
Song Meiling said: “Sichuan food works.”
17. 蔣介石說: “好。”
Chiang Kaishek said: “Good.”
18. 宋美齡說: “好。”
Song Meiling said: “Good.”
19. 蔣介石說: “好。”
Chiang Kaishek said: “Good.”
20. 宋美齡說: “好。”
Song Meiling said: “Good.”
21. 一九二七年, 十二月 一號 宋美齡 和 蔣介石 結 婚 了!!
On December 1, 1927, Song Meiling and Chiang Kaishek got married!!